

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. ZA00902

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory:	Pôdohospodárska platobná agentúra sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1 IČO: 30 794 323 štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj - generálny riaditeľ rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z. (ďalej len „PPA“)
Konečný prijímateľ:	Urbárska spoločnosť, pozemkové spoločenstvo Sučany sídlo: 038 52 Sučany, Námestie SNP 24/550 IČO: 17 060 516 Štatutárny zástupca: Ján Majtáš – predseda Ing. Ondrej Blizniak - podpredseda kontaktné údaje: 0905/584606, urbar.sucany@zoznam.sk registrácia: register pozemkových spoločenstiev Obvodného lesného úradu v Martine č. 21/96 zo dňa 01.03.1996 (ďalej len „konečný prijímateľ“)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Čl. I. PREDMET ZMLUVY, mení sa ods. 2.1.: Oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako prílohu č.1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy. **Mení sa príloha č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14).**

2. Čl. I. PREDMET ZMLUVY, mení sa ods. 2.2.: Výstavba, dostavba, prestavba a rekonštrukcia lesných ciest, výstavba, rekonštrukcia, opravy a údržba proti požiarňým nádržím v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako prílohu č.1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy. **Mení sa príloha č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14).**

3. V Čl. III. Výška NFP sa odseky 1 a 2 nahrádzajú odsekmi 1 a 2, ktoré znejú:

1. **PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume 783.958,99 EUR (slovom: sedemstoosemdesiattritisíc deväťstopäťdesiatosem eur a deväťdesiatdeväť eurocentov), čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.**
2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
 - a) prostriedkov EPFRV v sume 627.167,19 EUR, ktorá predstavuje 80 % z celkových oprávnených výdavkov,
 - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 156.791,80 EUR, ktorá predstavuje 20 % z celkových oprávnených výdavkov.

4. Čl. III. VÝŠKA NFP, nové znenie ods. 8., 9. a dopĺňajú sa ods. 12., 13., 14.:

8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
12. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

13. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
 - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

5. ČL. IX. – ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE, ods. 1. a 2. sa mení nasledovne:

1. Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v:
 - a) analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
 - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, okrem prijímateľa podpory podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcej sa poskytnutej podpory v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

6. ČL. X VYHLÁSENIA ZMLUVNYCH STRÁN, ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

7. ČL. XII. – UKONČENIE ZMLUVY, ods. 8. sa mení nasledovne:

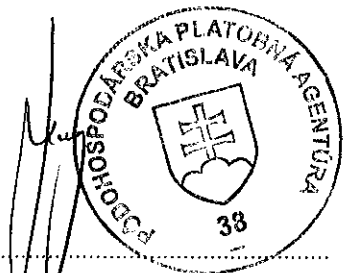
8. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v rámci likvidácie a v konkurznom konaní.
8. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR.

Článok II.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. ZA00902 zo dňa 17.06.2010.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku k zmluve v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zverejnenie dodatku k zmluve nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa: 15.04.2011

Za konečného prijímateľa dňa: 6.4.2011



Ing. Václav Paraj – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

URBÁRSKA SPOLOČNOSŤ
pozemkové spoločenstvo
038 52 SUČANY
IČO 17060516 /2/
IČ DPH: SK2020432425


Ján Majtáš - predseda
Urbárska spoločnosť, pozemkové spoločenstvo Sučany

Ing. Ondrej Blizniak – podpredseda
Urbárska spoločnosť, pozemkové spoločenstvo Sučany

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

SUČNÝ


Kontroloval:	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval:	
Meno:	Monosza
Dátum:	4.4.2011
Podpis:	

Ziadateľ vyplňa len biele bunky		2010							
Výdavky projektu - v EUR (na 2 des.miestach)		1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu	Korekcia	Rok upr.	
1.	Oprávené výdavky spolu	0,00	658 872,92	0,00	0,00	658 872,92	0,00	658 872,92	
2.	Neoprávnené výdavky spolu					0,00		0,00	
3.	Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	658 872,92	0,00	0,00	658 872,92	0,00	658 872,92	

Rozpis oprávnených výdavkov		2010										
(v EUR na 2 desatiné miesta)		Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Spolu	Kontrola prie ziadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
Rekonštrukcia protipožiarnych lesných ciest				0,00					0,00			0,00
SO 01 : Protipožiarna lesná cesta Stúšianska dolina				0,00					0,00			0,00
	HSV	524 886,28	1,00	524 886,28		524 886,28			524 886,28			524 886,28
	NUS	17 583,69	1,00	17 583,69		17 583,69			17 583,69			17 583,69
SO 02 : Protipožiarna lesná cesta Káňarská - Lóm				0,00					0,00			0,00
	HSV	92 645,37	1,00	92 645,37		92 645,37			92 645,37			92 645,37
Ozdravné opatrenia				0,00					0,00			0,00
Čistenie plôch potažba, ručne s palením, imbratá hmota				5 287,37		5 287,37			5 287,37			5 287,37
	Umelá obnova lesa, jamková sadba	9 615,45	1,00	9 615,45		9 615,45			9 615,45			9 615,45
Ochrana proti burine - výžinanie				2 667,00		2 667,00			2 667,00			2 667,00
	Chemická ochrana proti zveri	1 986,92	1,00	1 986,92		1 986,92			1 986,92			1 986,92
Výsek krov, plecie ruby				470,85		470,85			470,85			470,85
Prečistky				2 218,43		2 218,43			2 218,43			2 218,43
Prevádzkovanie FL				471,40		471,40			471,40			471,40
Vyznačovanie NT				1 040,16		1 040,16			1 040,16			1 040,16

OPRÁVENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval:	
Meno:	Monosza
Dátum:	4.4.2011
Podpis:	

Kontroloval:	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Zadateľ vyplia len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des. miestach)	2011					Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Spolu			
1.Oprávené výdavky spolu	0,00	125 086,07	0,00	0,00	125 086,07	0,00	125 086,07	
2.Neoprávené výdavky spolu					0,00		0,00	
3.Celkové výdavky spolu (1+2)			0,00		125 086,07	0,00	125 086,07	

Rožpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2011					Spolu	Kontrola pre Zadateľa:	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.štvrťrok	2.štvrťrok				
Číslenie ploch po ťažbe ručne s pálerim, ihličnatá hmota	8 049,43	1,00	8 049,43		8 049,43				8 049,43
Umele obnová lesa, janková sadba	9 733,43	1,00	9 733,43		9 733,43				9 733,43
Ochrana proti burine - vyžínanie	2 394,00	1,00	2 394,00		2 394,00				2 394,00
Chemická ochrana proti zveri	1 783,53	1,00	1 783,53		1 783,53				1 783,53
Výsek krov, plecie rúby	1 203,29	1,00	1 203,29		1 203,29				1 203,29
Frečiský	4 022,03	1,00	4 022,03		4 022,03				4 022,03
Prevádzkovanie FL	942,80	1,00	942,80		942,80				942,80
Vyňačovanie Nŕ	1 690,26	1,00	1 690,26		1 690,26				1 690,26
Rekonštrukcia protipožiarnych lesných čiel			0,00						0,00
SO 01 : Protipožiarna lesná cesta Sučianska dolina			0,00						0,00
HSV	70 676,54	1,00	70 676,54		70 676,54				70 676,54
NUS	2 367,67	1,00	2 367,67		2 367,67				2 367,67
SO 02 : Protipožiarna lesná cesta Košariská – Lám			0,00						0,00
HSV	22 223,09	1,00	22 223,09		22 223,09				22 223,09